

## Generelle vilkår

### 1. Bakgrunn

- 1.1. Swedbank Pay leverer et bredt utvalg av Tjenester som skal muliggjøre og effektivisere behandling av Betalingsmåter når Brukersteder selger varer, tjenester og/eller innhold i fysiske omgivelser, på internett og/eller gjennom andre typer distansehandel.
- 1.2. Brukerstedet har ett eller flere Salgssteder der de selger varer, Tjenester og/eller innhold i fysisk butikk og/eller på internett samt andre distansehandelssteder.
- 1.3. Partene har avtalt at Swedbank Pay på oppdrag fra Brukerstedet skal formidle og administrere Tjenester til Brukerstedet som beskrevet i Avtalen.

### 2. Dokumenter og prioritet

- 2.1. Avtaleforholdet mellom Brukerstedet og Swedbank Pay reguleres av Avtalen, som består av Generelle vilkår, ett eller flere Tjenestevilkår og eventuelt en Tilleggsavtale og/eller bransjeforskrifter samt tilhørende vedlegg.
- 2.2. Tjenestevilkår med eventuelle bilag utgjør integrerte deler av Avtalen. Skulle innholdet i Avtalen inneholde motstridende vilkår, er det særlige vilkår i Tilleggsavtale og/eller bransjeforskrifter som først og fremst gjelder, og deretter de aktuelle Tjenestevilkårene før disse Generelle vilkårene.
- 2.3. Begrepsdefinisjoner finnes i vedlegget "Definisjoner".

### 3. Tjenesten

- 3.1. Tjenesten skal fungere som beskrevet i Tjenestevilkårene og gjelder for den til enhver tid gjeldende tekniske beskrivelsen og eventuelt særlige skriftlige instruksjoner fra Swedbank Pay.
- 3.2. Avtalen gir Brukerstedet tilgang til avtalte Tjenester via ett eller flere Brukerstedsnumre. Swedbank Pay har enerett til å avgjøre antall Brukerstedsnumre.
- 3.3. Swedbank Pay forplikter seg til å utføre Tjenesten på en profesjonell og fagmessig måte med kvalifiserte og kompetente medarbeidere som er egnet for formålet, og som sørger for et tilstrekkelig sikkerhetsnivå for formålet.
- 3.4. Brukerstedet forplikter seg til ikke å bruke Brukerstedsnummer tildelt av Swedbank Pay i andre Salgskanaler enn det som omfattes av Avtalen.
- 3.5. Brukerstedet har ikke rett til å gjøre endringer på Brukerstedets gjeldende utvalg av varer og/eller tjenester uten godkjenning fra Swedbank Pay, utover det som er angitt i Avtalen.
- 3.6. Valutaformidling, salg av alkoholholdige drikkevarer, tobakk, nikotin- og tobakksrelaterte produkter, e-sigaretter eller spill (tipping, lotteri, m.m.) samt forhåndsbetalte gavekort, kuponger, elektronisk valuta eller overføring til elektroniske lommebøker kan bare gjennomføres hvis Partene har inngått skriftlig avtale om dette.
- 3.7. Swedbank Pay leverer en Nettjeneste eller annen tilsvarende elektronisk tilbakemeldingsmåte til Brukerstedet. For å få tilgang til Nettjenestefunksjonene må Brukerstedet ha tilgang til datamaskin eller tilsvarende med nettleser i henhold til

de spesifikasjonene som Swedbank Pay til enhver tid angir.

- 3.8. Nettjenesten gir Brukerstedet tilgang til informasjon om Transaksjonene som er gjennomført via Brukerstedets Salgskanaler, og som er integrert med Swedbank Pay, samt funksjoner knyttet til disse Transaksjonene. Nettjenesten omfatter de funksjonene som Swedbank Pay til enhver tid tilbyr. Brukerstedet har tilgang til Nettjenesten 24 timer i døgnet, bortsett fra ved vedlikeholdsarbeid og eventuelle ikke-planlagte Driftsavbrudd.
- 3.9. Brukerstedet plikter å utnevne en administrator som kan legge til og fjerne brukere som har tilgang til Nettjenesten, og angi tilgangsrettighetsnivå for hver bruker. De forskjellige tilgangsrettighetsnivåene omfatter eventuelle tiltak som Swedbank Pay til enhver tid tillater.
- 3.10. Tilgang til Nettjenesten krever at Brukerstedet følger instruksjonene og reglene som gjelder for den angitte sikkerhetsløsningen. Swedbank Pay skal umiddelbart varsles hvis det er mistanke om at uvedkommende har fått tilgang til opplysninger om hvordan de får tilgang til Nettjenesten. Når Partene bruker eller får tilgang til Nettjenesten, skal de til enhver tid følge instruksjoner som Swedbank Pay har gitt, samt gjeldende lovgivning (Personvernforordningen, Inkassoloven og Kredittopplysningsloven).
- 3.11. Merknader som gjøres i Nettjenesten, skal være saklige og kan ikke inneholde støtende verdivurderinger eller annen informasjon som er forbudt ved lov. Swedbank Pay har rett til umiddelbart å stenge ute brukere som bryter vilkårene for bruk av Nettjenesten.
- 3.12. Brukerstedet er ansvarlig for skade, tap eller andre ulemper som er en direkte eller indirekte konsekvens av at uautoriserte personer får tilgang til materiale i Nettjenesten eller bruker det på uautorisert eller feil måte fordi Brukerstedet opptre uaktsomt.
- 3.13. Swedbank Pay logger hendelser som skjer i Nettjenesten av sikkerhetsårsaker og for å kunne undersøke nærmere. Dette omfatter blant annet opplysninger om Brukerstedets brukere. Brukerstedet garanterer at brukere som får tilgangsrettigheter, samtykker til slik behandling av Personopplysninger.

### 4. Særlige betingelser vedrørende Utestående midler og risikoreduksjon

Hvis Swedbank Pay vurderer, at Brukerstedets virksomhet medfører en økt risiko for Swedbank Pay, eller hvis Brukerstedets finansielle eksponering har økt, har Swedbank Pay rett til med øyeblikkelig virkning å endre vilkårene for utbetaling av Utestående midler for å sikre at disse tilsvarer den forhøyede risikoen eller den finansielle eksponeringen. Swedbank Pay har også rett til å be Brukerstedet om økonomisk sikkerhet med umiddelbar virkning, for eksempel ved å sikre midler og/eller morselskapets garanti, hvis Swedbank Pay finner det nødvendig.

## 5. Kundekvitting

- 5.1. Sluttkunden skal alltid tilbys Kundekvitting for gjennomført Transaksjon i forbindelse med kjøpet. Hvis det i særlige tilfeller ikke kan tilbys Kundekvitting, skal det være mulig å opprette en kopi av Kundekvittingen senere, hvis Sluttkunden ber om dette.
- 5.2. Kundekvittingen skal inneholde opplysninger som er pålagt gjennom lover, gjeldende forskrifter (f.eks. Kortselskap eller Betalingstjenesteleverandør) og i henhold til de til enhver tids gjeldende instruksjonene fra Swedbank Pay.
- 5.3. Brukerstedet skal ta vare på og, på forespørsel fra Swedbank Pay, kunne utlevere en kopi av Kundekvittingen.

## 6. Teknisk utstyr, tester og prosedyrer

- 6.1. Med mindre annet er angitt i de enkelte Tjenestevilkårene, skal Brukerstedet selv være ansvarlig for det Tekniske utstyret og programvaren som kreves for at Brukerstedet skal kunne drive salg på Salgsstedet.
- 6.2. Brukerstedet forplikter seg til bare å bruke Tjenesten(e) innenfor de geografiske områdene som omfattes av Avtalen.
- 6.3. Hvis Teknisk utstyr inneholder deler som leveres av andre utover Swedbank Pay, skal Teknisk utstyr testes og godkjennes av Swedbank Pay før den settes i produksjon. Brukerstedet er ansvarlig for at slik Teknisk utstyr sender korrekte Transaksjoner som er i henhold til med Avtalen.
- 6.4. Brukerstedet forplikter seg til eventuelt å tegne en særlig Avtale med leverandør av Teknisk utstyr og sikre at denne oppfyller vilkårene i Avtalen. Brukerstedet har i så fall også ansvar for å informere om innholdet i Avtalen til slik leverandør.
- 6.5. Brukerstedet plikter å bruke Swedbank Pays og eventuelt engasjert leverandørs instruksjoner og prosedyrer for Teknisk utstyr. Hvis engasjert leverandørs instruksjoner strider mot Swedbank Pays vilkår, har Swedbank Pays vilkår prioritet.
- 6.6. Swedbank Pay skal gis mulighet til å gjennomgå og godkjenne Teknisk utstyr. Hvis slik gjennomgang, eller andre situasjoner, avdekker mangler eller avvik fra kravene til Teknisk utstyr og disse ikke umiddelbart utbedres, har Swedbank Pay rett til å si opp Avtalen i henhold til punkt 12.5.
- 6.7. Hvis Brukerstedet bruker Teknisk utstyr som ikke er godkjent av Swedbank Pay, har Brukerstedet eneansvar for alle tap som oppstår for både Brukerstedet og Swedbank Pay. Brukerstedet er også ansvarlig for alle tap som oppstår på grunn av funksjoner som er innført i det Tekniske utstyret uten godkjenning fra Swedbank Pay, eller på grunn av feil eller mangler som har oppstått i det Tekniske utstyret fordi denne administreres av en part som ikke er godkjent av Swedbank Pay.
- 6.8. Teknisk utstyr skal kommunisere direkte med Swedbank Pay eller via en part som er godkjent av Swedbank Pay. Den skal være tilkoblet døgnet rundt til det offentlige tele- og datanettet eller annen kommunikasjonsforbindelse som Swedbank Pay har godkjent. Det Tekniske utstyret skal også være koblet

til strømmettet døgnet rundt for å kunne kommunisere på en tilfredsstillende måte.

- 6.9. Brukerstedet er ansvarlig for å opprette en transaksjonslogg over gjennomførte transaksjoner, som skal inneholde informasjon i henhold til de til enhver tids gjeldende instruksjonene fra Swedbank Pay og, på forespørsel fra Swedbank Pay, utelate informasjon fra transaksjonsloggen.
- 6.10. Brukerstedet er ansvarlig for alle kostnader til tilkobling, abonnement og overføring og er alene ansvarlig for at det aktuelle nettets bestemmelser om tilkobling og overføring følges.
- 6.11. Brukerstedet skal beskytte Teknisk utstyr mot uautorisert bruk og tilgang, blant annet ved å installere og regelmessig oppdatere relevant programvare, antivirusprogramvare og brannmur.
- 6.12. Brukerstedet kan ikke gjøre inngrep eller endringer til Teknisk utstyr uten Swedbank Pays samtykke. Brukerstedet kan ikke avvike, bytte eller flytte Teknisk utstyr til et annet Salgssted, en annen Salgskanal eller et annet Brukersted uten Swedbank Pays samtykke. Brukerstedet skal melde fra om slike endringer til Swedbank Pay senest fire (4) uker før utstyret settes i produksjon.
- 6.13. Swedbank Pay forbeholder seg retten til å kontrollere og verifisere endringene før de trer i kraft. Brukerstedet er ansvarlig for egne kostnader og skal ha ressurser tilgjengelig for å gjennomføre kontrollene og testene.
- 6.14. For å kontrollere at Brukerstedet overholder Avtalen, skal Brukerstedet gi Swedbank Pay eller den som Swedbank Pay utnevner, tilgang til lokaler eller tilsvarende sted som brukes til å gjennomføre Transaksjoner.
- 6.15. Swedbank Pay er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av at data eller Transaksjoner utilbørlig har blitt endret mellom Brukerstedet og Swedbank Pay.
- 6.16. Brukerstedet er ansvarlig for at egne medarbeidere som behandler Transaksjoner, har nødvendig opplæring og kunnskap for å sikre en korrekt behandling og oppnå et kvalitetsnivå som kan forhindre straffbare handlinger knyttet til Transaksjoner.

## 7. Sikkerhet

- 7.1. Swedbank Pay kan eventuelt levere Brukerstedet en API for Tjenesten som gjør det mulig for Salgsstedet å kommunisere med og/eller overføre data til Swedbank Pays system.
- 7.2. Brukerstedet skal ikke drive sin virksomhet på en måte som kan true driften av og/eller stabiliteten i Betalingstjenestene. Brukerstedet plikter å beskytte sine systemer godt mot uautorisert tilgang.
- 7.3. Brukerstedet garanterer at de skal opprettholde tilstrekkelige sikkerhetsnivåer i sin virksomhet. Dessuten forplikter Brukerstedet seg til umiddelbart å informere Swedbank Pay hvis Brukerstedet får kjennskap til manglende sikkerhet eller overholdelse av regler, inkludert men ikke begrenset til PCI DSS og RTS, og til å informere Swedbank Pay om tiltak som er iverksatt for å avhjelpe manglene.
- 7.4. Brukerstedet plikter å følge sikkerhetsforskriftene som Swedbank Pay til enhver tid vedtar, og som publiseres i Teknisk beskrivelse.

- 7.5. Swedbank Pay er ansvarlig for å bruke det nødvendige sikkerhetsnivået for hver kategori av data som mottas og overføres av Swedbank Pay systemet.
- 7.6. Swedbank Pay er ikke ansvarlig for sikkerheten på Brukerstedets Salgssted.
- 7.7. Brukerstedet skal være forsiktig med passord og koder til Teknisk utstyr og ikke avsløre disse for uautoriserte personer.

## 8. Informasjon

Brukerstedet skal snarest sende skriftlig varsel til Swedbank Pay om endringer i eierforhold, telefonnummer, kontaktperson, adresse, e-postadresse, og eventuelt webadresse, endret virksomhet, endret produkt- eller tjenestetilbud, endret organisasjon, endret forretningsvolum, endret Teknisk utstyr og lignende forhold som har betydning for anvendelsen av Avtalen. Swedbank Pay har rett til å gjennomgå Avtalen på nytt hvis forholdene endrer seg. Ny Avtale skal inngås ved bytte av organisasjonsnummer, ved endret virksomhet eller hvis Swedbank Pay vurderer at dette er nødvendig.

## 9. Kunngjøringer

- 9.1. Varsel som angår driften av Brukerstedets Betalingstjenester, skal sendes på e-post til adressen som Swedbank Pay har angitt.
- 9.2. Varsel fra Brukerstedet til Swedbank Pay om bytte av Brukerstedets konto skal signeres av autorisert(e) firmategnere og kan sendes med brev eller e-post.
- 9.3. Andre varsler mellom Partene skal sendes med brev, Nettjeneste eller e-post til adresser angitt i Avtalen. Avhengig av varseltypen har Swedbank Pay rett til å be om skriftlig varsel i henhold til endringsskjema, Tilleggsavtale eller annet dokument som Swedbank Pay varsler Brukerstedet om.
- 9.4. Brev skal anses som mottatt senest tre (3) virkedager etter utsendelse, og e-post eller meldinger via Nettjenesten senest virkedagen etter utsendelse.
- 9.5. Hvis varsel som angår Tjenestevilkår, og som en Part har sendt til motparten eller garantisten med brev eller e-post til dennes adresse som angitt i Avtalen, eller til endret adresse som på utsendelsestidspunktet er kjent for avsenderparten som rett adresse, skal varselet anses som mottatt hos adressaten i henhold til tidspunktene for varsler angitt i punktet over.

## 10. Tilbakedebitering

Swedbank Pay har rett til å Tilbakedebitere en Transaksjon hvis Brukerstedet ikke overholder sine forpliktelser i henhold til Avtalen og dette fører til at Sluttkunden og/eller Innløseren retter krav om Tilbakedebitering mot Swedbank Pay.

## 11. Priser og betalingsvilkår

- 11.1. Swedbank Pays kompensasjon for utførte Tjenester reguleres i den til enhver tids gjeldende prisliste. Swedbank Pay har rett til å begynne å Debitere Brukerstedet fra og med den datoen Swedbank Pay skriftlig har varslet om at Avtalen er godkjent.
- 11.2. Partene kan avtale ny pris gjennom en egen Tilleggsavtale til Avtalen, som trer i kraft etter avtale. Utover dette har Swedbank Pay enerett til å justere

prisen. Slike endringer meldes til Brukerstedet i henhold til punkt 9 og trer i kraft tidligst førstkomende månedsskifte etter at Brukerstedet anses å ha mottatt informasjon om endringene. Hvis Brukerstedet ikke godtar endringene, skal Brukerstedet skriftlig og uten forsinkelse varsle Swedbank Pay om dette, og i tillegg har Brukerstedet rett til å si opp Tjenesten som prisjusteringen gjelder.

- 11.3. I tillegg til det som er angitt i punkt 11.2, har Swedbank Pay rett til å justere prisen dersom (i) tredjepart, slik som Kortutsteder eller Kortselskapene, pålegger Swedbank Pay gebyrer eller (ii) faktiske volumer oppgitt av Brukerstedet avviker fra det som er grunnlag for prisen. En slik endring innebærer ingen rett til oppsigelse for Brukerstedet.
- 11.4. Samtlige av Swedbank Pays priser, gebyrer og avgifter er angitt uten bankgebyrer, for eksempel overføringsgebyrer, samt mva. og annen liknende avgift eller generelle avgifter som påløper ved avregning eller fakturering.
- 11.5. Brukerstedet skal betale kompensasjon til Swedbank Pay for utførte Tjenester på den måten som Swedbank Pay til enhver tid angir. Kompensasjon til Swedbank Pay avregnes vanligvis ved at Swedbank Pay debiterer Brukerstedets konto eller innestående Klientmidler eller via faktura. Det som eventuelt ikke kan avregnes, faktureres med ti (10) dager netto. Ved betaling etter forfallsdato påløper forsinkelsesrente med 2 % per måned samt kompensasjon for skriftlig betalingspåminnelse.
- 11.6. Ved fakturering har Swedbank Pay rett til å belaste Brukerstedet for faktureringsgebyr. Slikt gebyr belastes med det beløp og i henhold til de bestemmelsene som til enhver tid gjelder for Swedbank Pay.

## 12. Avtaleperiode og oppsigelse

- 12.1. Avtalen trer i kraft etter at fullstendige opplysninger er gitt og signert av Brukerstedet, og Swedbank Pay skriftlig har kunngjort at Avtalen er godkjent. Swedbank Pay godkjenner ikke ufullstendige Avtaler som ikke er komplett innen tre måneder etter at Brukerstedet har signert dem.
- 12.2. I tilfelle Brukerstedet har flere ulike virksomheter eller Salgssteder, forbeholder Swedbank Pay seg retten til å nekte, helt eller delvis, en Avtale for et bestemt forretningsområde eller Salgssted.
- 12.3. Kontraktens varighet reguleres av de aktuelle Tjenestevilkårene. De generelle vilkårene for Avtalen opphører automatisk på tidspunktet når de siste Tjenestevilkårene opphører.
- 12.4. Fra og med ikrafttreddelsen opphører alle tidligere Avtaler om de avtalte Tjenestene mellom Swedbank Pay og Brukerstedet, inkludert alle Salgssteder under Brukerstedets organisasjonsnummer.
- 12.5. En Part skal ha rett til, med skriftlig varsel til den andre Parten, å si opp Avtalen i sin helhet eller en enkelt Tjeneste med umiddelbar virkning hvis
  - (i) en Part innstiller sine betalinger, inngår akkordforhandlinger, trer i likvidasjon, slås konkurs eller på annen måte kan betraktes som insolvent, eller
  - (ii) den ene Parten begår et vesentlig kontraktsbrudd og (a) unnlater å iverksette rettelser innen tretti dager etter at den andre

- Parten har sendt skriftlig varsel om dette til  
Parten som er ansvarlig for slikt  
kontraktsbrudd, eller (b) rettelse er ikke  
mulig.
- 12.6. Swedbank Pay har rett til med umiddelbar virkning å  
annullere deler eller samtlige av sine forpliktelser i  
henhold til Avtalen («stopperett») hvis det er rimelig  
grunn til å frykte at
- (i) Transaksjonene som formidles av eller  
virksomheten som drives av Brukerstedet, er  
i strid med loven,
  - (ii) Swedbank Pay gjøres kjent med at  
Brukerstedet opptre uetisk og/eller uredelig,
  - (iii) uautorisert tilgang eller sikkerhetsmangler i  
kommunikasjonen har forekommet hos  
Swedbank Pay, på Brukerstedet, hos  
Innløseren eller i annens datasystem, og  
sikkerheten eller tilliten til Tjenestene som  
Swedbank Pay tilbyr, dermed kan være truet,
  - (iv) det er rimelig grunn til å anta at Brukerstedet  
kommer til å mangle mulighet eller vilje til å  
oppfylle sine forpliktelser i henhold til  
Avtalen,
  - (v) Brukerstedet helt eller delvis har brutt mot  
eller tilsidesatt et ikke uvesentlig avtalevilkår i  
henhold til Avtalen,
  - (vi) Brukerstedet driver en virksomhet, eller  
driver den på en måte, som kan skade  
omdømmet til Swedbank Pay og/eller PayEx  
i henhold til Swedbank Pay,
  - (vii) Brukerstedet ikke betaler forfalt krav. I så fall  
har Swedbank Pay i henhold til punkt 11.4  
rett til å avregne samtlige påløpte Fordringer  
som Swedbank Pay og/eller andre PayEx-  
selskaper har på Brukerstedet, uansett om  
det gjelder forfalte Fordringer eller ikke, mot  
Klientmidler,
  - (viii) Brukerstedet gjennomfører Transaksjoner  
urettmessig, omstridt, tvilsomt, uten at  
Sluttkunden er korrekt identifisert, ved bruk  
av urimelige kontraktsvilkår eller tilsvarende,
  - (ix) Brukerstedet i henhold til Swedbank Pays  
oppfatning ikke samarbeider med Swedbank  
Pay for å iverksette tiltak for å forhindre  
lovbrudd samt undersøke mistanker om  
ulovlige handlinger i forbindelse med  
Tjenesten,
  - (x) antall Tilbakedebiteringer eller  
Reklamasjoner overstiger det tillatte nivået i  
henhold til Swedbank Pay eller  
Kortselskapenes til enhver tids gjeldende  
regler,
  - (xi) antall svindeltransaksjoner overstiger tillatt  
nivå i henhold til gjeldende lover,  
forordninger, offentlige forskrifter,  
Kortselskapenes regelverk eller skader i  
henhold til Swedbank Pays oppfatning  
Swedbank Pays omdømme,
  - (xii) varsel til Brukerstedet fra Swedbank Pay  
returneres på grunn av feil adresse eller at  
adressen som Brukerstedet har angitt, er  
utdatert,
  - (xiii) Brukerstedet har angitt villedende  
informasjon i Avtalen,
  - (xiv) endringer i lovgivning, endringer i  
Kortselskapenes regelverk og andre  
regelverk, eller anbefalinger fra

- (xv) forbrukerorganisasjoner i henhold til  
Swedbank Pays vurdering krever dette,  
Swedbank Pay vurderer at kjennskap til  
Brukerstedet ikke kan oppnås eller  
fastholdes i henhold til gjeldende lover og  
regler om tiltak mot hvitvasking av penger og  
finansiering av terrorisme, eller at  
Brukerstedet har opptrådt, eller det er grunn  
til å anta at Brukerstedet kommer til å opptre,  
på en slik måte at Swedbank Pay ikke kan  
overholde nevnte lover og regler.
- 12.7. Swedbank Pay skal også ha rett til å si opp Avtalen  
med umiddelbar virkning eller suspendere Avtalen, helt  
eller delvis, dersom Brukerstedet og/eller en eller flere  
av Brukerstedets reelle rettighetshavere etter  
Swedbank Pays oppfatning er registrert på en nasjonal  
og/eller internasjonal sanksjonsliste som EUs  
sanksjonsliste, FNs sanksjonsliste og/eller OFAC.
- 12.8. Hvis Swedbank Pay har benyttet seg av stopperett i  
henhold til ovennevnte, er Brukerstedet forpliktet til å  
betale et omstartsgebyr som tilsvarer ett tusen kroner  
til Swedbank Pay før Swedbank Pay starter Tjenesten  
igjen.
- 12.9. Hvis Swedbank Pay har til hensikt å benytte seg av  
stopperett i henhold til punkt (i)–(xv) i forrige avsnitt,  
plikter Swedbank Pay å sende skriftlig varsel til  
Brukerstedet om dette umiddelbart. Hvis noen av  
omstendighetene angitt i ovennevnte punkter inntreffer  
mer enn tretti dager etter at rett i henhold til punkt (i)–  
(xv) i forrige avsnitt er benyttet, har Swedbank Pay  
dessuten rett til å si opp Avtalen før tiden med  
umiddelbar virkning.
- 12.10. Gebyrer som har påløpt før Avtalen  
opphører, omfattes av de rettighetene og pliktene som  
gjelder for slike gebyrer, uavhengig av om slike gebyrer  
behandles av Swedbank Pay før eller etter at Avtalen  
opphører.
- 12.11. Når Avtalen / egne Tjenestevilkår  
opphører, skal hver Part umiddelbart på forespørsel fra  
den andre Parten returnere all dokumentasjon knyttet  
til systemer og/eller programmer som den andre Parten  
har levert.
- 12.12. Uansett årsak til at Avtalen opphører,  
påvirker det ikke rettigheter og forpliktelser som har  
påløpt for en Part før Avtalen opphører; avtalevilkår  
som uttrykkelig eller underforstått skal fortsette å gjelde  
etter at Avtalen opphører, skal dermed gjelde  
uforandret etter at Avtalen har opphørt. Alle rettigheter  
og forpliktelser av tilbakevendende karakter, inkludert  
men ikke begrenset til Tilbakedebitering, gjelder  
dermed selv etter at Avtalen har opphørt.
- 12.13. Med mindre annet er avtalt, har  
Swedbank Pay rett til å gjennomgå Avtalen og/eller si  
opp hele eller deler av Avtalen umiddelbart hvis  
Brukerstedet ikke har gjennomført Transaksjoner i  
henhold til Avtalen i løpet av en periode på minst tre  
måneder.

### 13. Ansvar

- 13.1. Swedbank Pay er ikke ansvarlig for tiltak eller skader  
som skyldes norsk eller utenlandsk lovpålegg, norsk  
eller utenlandsk myndighetstiltak, krigshendelser,  
streik, blokade, boikott, lockout, brudd på eller  
forsinkelser i strømforsyning, brudd på eller forsinkelser  
i telefonforbindelse eller annen kommunikasjon eller



annen lignende omstendighet. Forbeholdet med tanke på streik, blokade, boikott eller lockout gjelder selv om Swedbank Pay selv utsettes for eller iverksetter slike konflikttiltak.

- 13.2. Swedbank Pays ansvar i henhold til Avtalen gjelder heller ikke ved uvanlige eller uforutsigbare omstendigheter som Swedbank Pay ikke har noen innflytelse over, og hvis konsekvenser ville ha vært umulige å avverge til tross for alle anstrengelser. Ansvar i henhold til Avtalen oppstår heller ikke hvis Swedbank Pay opptrer i henhold til norsk lov eller EU-lover.
- 13.3. Hvis Swedbank Pay forhindres fra å behandle Transaksjoner eller iverksette andre tiltak på grunn av omstendigheter angitt i første avsnitt over, kan Transaksjoner eller andre tiltak utsettes til hindringen har opphørt.
- 13.4. Hvis Swedbank Pay vil påberope seg omstendigheter i henhold til punkt 13.1–13.3, skal Swedbank Pay umiddelbart underrette Brukerstedet om dette skriftlig, og det samme om at Avtalen har opphørt.
- 13.5. Skulle Swedbank Pay bli skadeansvarlig, skal ansvaret, såfremt det ikke foreligger grov uaktsomhet, være begrenset til totalt NOK 50 000 per tolv månedersperiode. Ansvaret omfatter under ingen omstendigheter indirekte skader, for eksempel uteblitt handelsgevinst eller skader som oppstår i forholdet mellom Brukerstedet og tredjepart, og ikke skader som Swedbank Pay på tidspunktet for inngåelse av den aktuelle Avtalen ikke med rimelighet kunne ha tatt hensyn til.
- 13.6. For ikke å være forfalt skal krav mot Swedbank Pay være varslet skriftlig til Swedbank Pay uten forsinkelse når feilen, mangelen eller forsinkelsen oppdages eller burde ha blitt oppdaget.
- 13.7. Hvis det oppstår skade for Brukerstedet som Swedbank Pay er ansvarlig for, og som ikke kompenseres av Swedbank Pay, kan Brukerstedet uten kostnad trekke seg fra Avtalen senest tretti (30) dager etter at erstatningskravet er fremsatt.
- 13.8. Brukerstedet er ansvarlig for å overholde lover, forskrifter og anbefalinger fra forbrukerorganisasjoner i den utstrekning Brukerstedet berøres. Brukerstedet er også ansvarlig for å oppfylle krav og følge lover og forskrifter fra EU/EØS, og OECD, e-handelsregler og distansehandelsregler, Angreterretten eller liknende lovgivning i andre land som påvirker Brukerstedets virksomhet.
- 13.9. Hvis Brukerstedet har brutt Avtalen, er Brukerstedet ansvarlig for skade eller tap som forårsakes for Swedbank Pay eller skade som forårsakes for Betalingstjenesteleverandør.
- 13.10. Brukerstedet er ansvarlig for tap som har oppstått på grunn av negativ saldo på Brukerstedets konto eller Klientmiddelkonto.
- 13.11. Hvis Swedbank Pay får varsler om bøter og/eller/andre straffegebyrer fra Betalingstjenesteleverandør eller Kortselskapene, skal Swedbank Pay umiddelbart varsle Brukerstedet om dette. Brukerstedet plikter i samråd med Swedbank Pay umiddelbart å gjennomføre nødvendige endringer for å unngå at disse botene og/eller straffegebyrene påføres Swedbank Pay. Hvis Brukerstedet ikke gjennomfører disse endringene på en slik måte at disse

botene og/eller straffegebyrene unngås, har Swedbank Pay rett til å motta et beløp fra Brukerstedet som tilsvarer påløpte bøter og/eller straffegebyrer. En slik endring kan innebære at Brukerstedet bytter til Teknisk utstyr som er godkjent av Swedbank Pay.

- 13.12. Uten hensyn til ovennevnte skal Brukerstedet kompensere Swedbank Pay for kostnader for tiltak som Swedbank Pay anser som nødvendige for å unngå bøter, straffegebyrer og/eller andre kostnader fra Betalingstjenesteleverandøren eller Kortselskapene.
- 13.13. Hvis Swedbank Pay har gitt Brukerstedet rett til å selge eller formidle varer, tjenester og/eller innhold som leveres til Sluttkunden av en annen part enn Brukerstedet (for eksempel reiser, flybilletter, arrangementsbilletter, forhåndsbetalte gavekort eller andre kuponger), er Brukerstedet ansvarlig for slike varer, tjenester og/eller innhold som om Brukerstedet har levert disse selv. Kun Levering av fysisk eller elektronisk billett, forhåndsbetalt gavekort eller andre kuponger anses ikke som at aktuell vare, tjeneste eller innhold er virkelig levert til Sluttkunden.

#### 14. Underleverandører

- 14.1. Hvis Brukerstedet engasjerer tredjeparter til helt eller delvis å oppfylle sine forpliktelser i henhold til Avtalen, har Brukerstedet samme ansvar for partens virksomhet og medarbeidere som for egen virksomhet.
- 14.2. Swedbank Pay kan engasjere underleverandør for å oppfylle hele eller deler av sine forpliktelser i henhold til Avtalen. Swedbank Pay har samme ansvar for slike underleverandører som for egen virksomhet. Det understrekes at Innløser ikke er å betrakte som Swedbank Pays underleverandør.
- 14.3. Kredittopplysningsbyråer som leverer kredittopplysninger til Brukerstedet som underleverandør til Swedbank Pay, plikter å drive sin virksomhet i henhold til det til enhver tids gjeldende regelverk for kredittopplysningsvirksomhet. Brukerstedet har for eksempel bare rett til å bestille en kredittopplysning hvis det finnes en legitim interesse, for eksempel forespørsel om å handle på kreditt. Kredittkontroll utføres i henhold til analyser av kredittverdighet. Hvis Brukerstedet ved bruk av kredittopplysningstjenesten innenfor rammen for Avtalen unnlater å overholde slikt regelverk, skal Brukerstedet holde Swedbank Pay helt skadesløs for skader som forårsakes av dette.

#### 15. Konfidensialitet

- 15.1. Konfidensiell informasjon betyr alle opplysninger, bortsett fra
- (i) opplysninger som er allment kjent eller kommer til allmenn kunnskap på annen måte enn gjennom en Parts brudd på innholdet i Avtalen,
  - (ii) opplysning som en Part kan bevise å ha kjent til allerede før Parten mottok den fra den andre Parten,
  - (iii) opplysning som Parten har mottatt eller kommer til å motta fra tredjepart uten å være bundet av taushetsplikt i forhold til denne, eller
  - (iv) opplysning som Parten er juridisk forpliktet til å utlevere til myndighet eller domstol, men

først etter at den andre Parten er informert om den aktuelle forpliktelsen.

- 15.2. Partene forplikter seg til å holde konfidensiell informasjon strengt konfidensiell, uansett om informasjonen utleveres skriftlig eller muntlig, gjennom modeller eller dataprogrammer eller på annen måte. Partene skal også iverksette nødvendige tiltak for å hindre at ansatte avslører slik konfidensiell informasjon til tredjeparter.
- 15.3. Ved behandling av konfidensiell informasjon som tilhører den andre Parten, forplikter Parten seg til å være like omhyggelig og forsiktig som ved behandling av egen konfidensiell informasjon.
- 15.4. Konfidensiell informasjon kan bare utleveres til medarbeidere som har et direkte behov for å kjenne til den. Partene har dessuten rett til å utlevere konfidensiell informasjon til medarbeidere i den aktuelle Partens konsern og/eller medarbeidere hos annen tredjepart som Parten samarbeider med, i den grad dette er nødvendig for å oppfylle forpliktelsene i henhold til Avtalen.
- 15.5. En Part som utleverer konfidensiell informasjon til utenforstående part i henhold til avsnittet over, plikter å sikre at slik tredjepart forplikter seg til å overholde samme grad av konfidensialitet som gjelder mellom Partene.
- 15.6. Brukerstedet forplikter seg til å overholde konfidensialiteten som gjelder for Swedbank Pay i henhold til lovgivningen om finansinstitusjoner og betalingssystemer. Brukerstedet forstår at Sluttkundeinformasjonen er sensitiv og strengt konfidensiell.
- 15.7. Brukerstedet gir herved Swedbank Pay tillatelse til å motta informasjon fra tredjeparter, for eksempel Innlødere, på vegne av Brukerstedet hvis informasjonen gis til Swedbank Pay som et ledd i Swedbank Pays oppdrag overfor Brukerstedet.
- 15.8. Swedbank Pay har rett til å utlevere informasjon som Swedbank Pay har registrert om Brukerstedet, til en ekstern part som Swedbank Pay fungerer som innkrever og formidler for, eller som Swedbank Pay samarbeider med innenfor rammene for denne Avtalen.
- 15.9. Denne taushetsplikten gjelder også etter at Avtalen har opphørt.

## 16. Immaterielle rettigheter

- 16.1. Eierrettigheter, opphavsrett, patentrett eller andre immaterielle rettigheter til systemer og programvare som er utviklet av Part eller tredjepart, som Parten har levert, tilhører den Parten. Partene skal returnere all dokumentasjon som gjelder slike systemer og programmer, til den andre Parten når Avtalen opphører.
- 16.2. Parten er ansvarlig for at nødvendige rettigheter til systemer, programmer og annet materiale som Parten leverer, er innhentet fra aktuelle rettighetshavere.
- 16.3. Parten plikter for egen regning å forsvare og holde den andre Parten skadesløs for tap og kostnader som påløper for den skadelidende Parten som følge av påstander om at systemer, programmer og annet materiale som den andre Parten har levert, krenker utenforståendes patent, opphavsrett, varemerke eller forretningshemmeligheter, forutsatt at den skadelidende Parten gir den andre Parten (i)

informasjon om slike krav og, på forespørsel, (ii) informasjon og assistanse av rimelig omfang.

- 16.4. Hvis konklusjonen blir at det foreligger en krenkelse, skal Swedbank Pay, så langt det er mulig og etter eget skjønn, sørge for at (i) Brukerstedet får rettigheter til å fortsette å bruke Tjenesten, eller (ii) erstatte eller endre den aktuelle Tjenesten slik at den ikke lenger utgjør en krenkelse. Hvis Swedbank Pay til tross for sine anstrengelser ikke kan sikre Brukerstedet retten til å bruke aktuelle Tjenester, eller erstatte eller endre dem, har Swedbank Pay rett til å si opp den aktuelle delen av lisensen skriftlig i henhold til Avtalen med en oppsigelsestid på tretti (30) dager.
- 16.5. Swedbank Pay er ikke ansvarlig overfor Brukerstedet for påstander om krenkelser som begrunnes med
- (i) bruk av Tjenester i kombinasjon med annet utstyr eller programvare som ikke angis eller anbefales skriftlig av Swedbank Pay, hvis kravet kunne vært unngått uten slik bruk,
  - (ii) endringer i en eller flere deler av Tjenestene som Brukerstedet eller noen annen tredjepart har gjort, hvis kravet kunne vært unngått uten slike endringer,
  - (iii) Brukerstedet har unnlat å installere rettelser eller oppdateringer innen den tidsfristen som er angitt i Avtalen, hvis kravet kunne vært unngått uten slik unnlatelse,
  - (iv) bruk av Tjenester på annen måte enn det som er angitt i Swedbank Pays instruksjoner, hvis kravet kunne vært unngått uten slik bruk,
  - (v) krav om at Tjenester omfatter bruk av protokoller som ikke eies eller leveres av Swedbank Pay eller Swedbank Pays underleverandør, og som fører til krenkelser.
- 16.6. Brukerstedet kan ikke uten Swedbank Pays samtykke bruke Swedbank Pays eller Utstederens varemerker, for eksempel Korts varemerker, produktnavn eller logoer, til noe annet formål enn å informere om at betaling med disse aksepteres. Kortselskapenes logoer/varemerker skal sammen med andre logoer/varemerker som Swedbank Pay til enhver tid angir, skal være tydelig synlige for Sluttkunden på Salgsstedet og i forbindelse med gjennomføringen av hver Transaksjon.

## 17. Behandling av Personopplysninger

- 17.1. Ved behandling av Personopplysninger forplikter hver av Partene seg til å sikre at slik behandling er i henhold til lover, forskrifter og råd fra tilsynsmyndigheter som til enhver tid gjelder for Partene, for eksempel EUs Personvernforordning 2016/679.
- 17.2. Behandling av Personopplysninger for visse fysiske personer hos Brukerstedet har som formål å oppfylle forpliktelsene i henhold til Avtale, og for å overvåke og beskytte eventuell utestående kreditt vil Swedbank Pay, behandle opplysninger som navn, fødselsnummer, adresseopplysninger og opplysninger om økonomiske forhold som angår fysiske personer som eier eller på annen måte har avgjørende innflytelse over Brukerstedet, for eksempel Brukerstedets styremedlemmer, firmategnere og andre interessenter. Nevnte Personopplysninger registreres også for fysisk person som har garantert for Avtalens oppfyllelse i sin helhet eller delvis. Swedbank Pay

- behandler dessuten opplysninger som navn og kontaktopplysninger til kontaktpersoner på Brukerstedet.
- 17.3. Brukerstedet garanterer at berørte personer er informert om og har samtykket til Swedbank Pays behandling av Personopplysninger i henhold til punkt 17.2 over. På forespørsel fra berørt person skal Swedbank Pay utlevere et registerutdrag av opplysningene som behandles om vedkommende. Hvis det er registrert feil eller misvisende opplysninger, vil Swedbank Pay korrigere disse. Du finner mer informasjon om behandling av Personopplysninger og kontaktopplysninger på <http://www.swedbankpay.no/personvern>.
- 17.4. Innenfor rammen av Avtalen kan det hende at Swedbank Pay anses som behandlingsansvarlig for Personopplysninger som behandles innenfor rammen for visse Tjenestevilkår, og/eller deler av Personopplysninger som behandles innenfor rammen for nevnte Tjenestevilkår. I den grad både Brukerstedet og Swedbank Pay er behandlingsansvarlige for Personopplysninger i henhold til gjeldende lovgivning, plikter behandlingsansvarlige eventuelt å utføre behandlingen i henhold til de til enhver tids gjeldende lover, forskrifter og råd fra tilsynsmyndigheter, for eksempel EUs Personvernforordning 2016/679. Brukersted som har handlet i strid med sine forpliktelser i henhold til nevnte lovgivning, skal holde Swedbank Pay skadesløs for tap eller skade som forårsakes av Swedbank Pay på grunn av dette.
- 17.5. Som databehandler forplikter Swedbank Pay seg til å sikre at behandlingen av Personopplysninger skjer i henhold til gjeldende lovgivning. I denne forbindelse forplikter Swedbank Pay seg til å behandle Personopplysninger bare på den måten som er angitt i de aktuelle Tjenestevilkårene og i personopplysningsansvarliges instruksjoner.
- 17.6. Ved behandling av Personopplysninger kan Swedbank Pay, for å oppfylle hele eller deler av sine forpliktelser i henhold til Avtalen, bruke underleverandører både innenfor og utenfor EU/EØS. En slik underleverandør kan, innenfor rammen av sitt oppdrag for Swedbank Pay, behandle Personopplysninger som angår Brukerstedet eller Sluttkunden.
- 17.7. I noen tilfeller vil Swedbank Pay overføre Personopplysninger til underleverandører som er lokalisert i land utenfor EU/EØS. Slike overføringer vil bare skje forutsatt at det er iverksatt tilstrekkelige sikkerhetstiltak for overføringen, for eksempel:
- (i) EU-kommisjonen har avgjort at landet utenfor EU/EØS garanterer et såkalt adekvat beskyttelsesnivå for Personopplysninger, eller
  - (ii) EU-kommisjonens har ikke avgjort at landet utenfor EU/EØS sikrer et såkalt adekvat beskyttelsesnivå for Personopplysninger, men Swedbank Pay sørger for hensiktsmessige sikkerhetstiltak for overføringen ved å bruke bindende selskapsbestemmelser eller standard avtaleklausuler som kunngjort av EU-kommisjonen, eller andre vilkår som er godkjent av EU-kommisjonen eller aktuelle myndigheter.
- 17.8. Hvis Brukerstedet er behandlingsansvarlig for Personopplysninger som Swedbank Pay behandler, for eksempel databehandler, innenfor rammen av Avtalen, gir Brukerstedet herved en generell forhåndsgodkjenning til at Swedbank Pay kan engasjere en underleverandør både innenfor og utenfor EU/EØS, forutsatt at det er iverksatt adekvate sikkerhetstiltak i henhold til punkt 17 for overføringen. Hvis Swedbank Pay som databehandler behandler Personopplysninger som angår Brukersted eller Sluttkunde på vegne av Brukerstedet, i sin rolle som behandlingsansvarlig for Personopplysninger, skal behandlingen reguleres gjennom en databehandleravtale. Her angis det særlig at Brukerstedet som behandlingsansvarlig alltid skal anses å ha instruert Swedbank Pay i tilfeller der Swedbank Pay behandler Personopplysninger på vegne av Brukerstedet som databehandler, til å levere Tjenesten på den måten som er definert i Avtalen, og dessuten at Brukerstedet særlig har instruert og dermed akseptert at Swedbank Pay for å oppfylle hele eller deler av sine forpliktelser i henhold til Avtalen, engasjerer underleverandører både innenfor og utenfor EU/EØS, forutsatt at det er iverksatt adekvate sikkerhetstiltak for overføringen i henhold til punkt 17.7.
- 17.9. Ved bruk av denne Avtalen skal "Personopplysninger", "behandling", "behandlingsansvarlig", "tilstrekkelige sikkerhetstiltak", "overføre" "databehandleravtale", "databehandler" og andre aktuelle begreper tolkes på samme måte som tilsvarende terminologi i henhold til gjeldende lovgivning, for eksempel EUs Personvernforordning 2016/679.
18. Markedsføring og grafisk profil
- 18.1. Brukerstedet forplikter seg til å informere Sluttkunden på hensiktsmessig måte om at betaling fra Sluttkunde via samarbeidet med Swedbank Pay behandles på en sikker måte.
- 18.2. Brukerstedet samtykker i at Swedbank Pay publiserer Brukerstedets logo for markedsføringsformål under overskriften "referanse kunder" eller lignende på nettstedet til Swedbank Pay og/eller PayEx eller annet konsernselskap. Brukerstedet godtar at Swedbank Pay for markedsføringformål, og der det er aktuelt gir partnere informasjon om Brukerstedets kontaktinformasjon og salgsvolum.
19. Endringer og tillegg
- 19.1. Alle skriftlige og muntlige forpliktelser og/eller bindende tilsagn som har oppstått før Avtalen, erstattes av innholdet i denne Avtalen. Endringer og tillegg til Avtalen skal gjøres (i) skriftlig og (ii) undertegnes av autorisert(e) representant(er) for Partene. Swedbank Pay plikter ikke å foreta endringer før Partene skriftlig har blitt enige om pris og leveringstid for nevnte endring.
- 19.2. Hvis Brukerstedet ønsker å endre Tjenesten i løpet av avtaleperioden, skal Brukerstedet sende skriftlig forespørsel om dette til Swedbank Pay. Nevnte forespørsel skal inneholde en detaljert beskrivelse av den ønskede endringen.

- 19.3. Swedbank Pay skal uten ugrunnet opphold etter å ha mottatt endringsforespørselen i henhold til ovennevnte, varsle Brukerstedet om på hvilken måte, innenfor hvilke tidsrammer og til hvilken pris den forespurte/foreslåtte endringen kan gjennomføres, og hvordan den nevnte endringen vil påvirke Tjenestens utforming og utføring.
- 19.4. Uavhengig av forrige avsnitt har Swedbank Pay rett til å endre vilkårene i Avtalen eller Tjenestens utforming i den grad det kreves ved lov, myndighetsbeslutninger, endringer i nasjonale eller internasjonale regelverk for betalinger, endringer i tredjeparters (f.eks. Utstederes) systemer eller andre lignende omstendigheter. Brukerstedet skal uten ugrunnet opphold informeres om endringer som kan påvirke den løpende produksjonen. Slik endring medfører ingen oppsigelsesrett for Brukerstedet.
- 19.5. Swedbank Pay har rett til å endre utformingen av Tjenesten eller Avtalen også i andre tilfeller enn de ovennevnte uten å ha innhentet godkjenning fra Brukerstedet på forhånd. Slik endring trer i kraft én (1) måned etter at nye vilkår har blitt publisert på Swedbank Pays nettsider. Hvis Brukerstedet ikke godtar en vesentlig endring, kan det umiddelbart og uten ekstra kostnad si opp Tjenesten som omfattes av endringen frem til og med ikrafttredelsesdatoen for endringen.

## 20. Overføring

- 20.1. Swedbank Pay har rett til å overføre sine rettigheter og forpliktelser i henhold til Avtalen, helt eller delvis, til en annen. Kunden har ikke rett til å overføre sine rettigheter eller plikter etter Avtalen helt eller delvis til en annen.
- 20.2. Hvis Brukerstedet i løpet av den gjeldende avtaleperioden overfører den virksomheten som omfattes av Avtalen, til en annen juridisk eller fysisk person, skal samtykke fra Swedbank Pay innhentes i forbindelse med dette og Brukerstedet skal kompensere Swedbank Pay for eventuelle skader som måtte oppstå som følge av dette.

## 21. Eksklusivitet

- 21.1. I løpet av avtaletiden forplikter Brukerstedet seg til – ved risiko for et straffegebyr på 5 ganger folketrygdens grunnbeløp (2010:110) – ikke å inngå Avtale med annen leverandør om Tjenesten og/eller Betalingsmåten som Avtalen omfatter, og heller ikke selv levere slike Tjenester og/eller Betalingsmåter. Hvis Brukerstedet bryter mot denne forpliktelsen, og skaden for Swedbank Pay overstiger straffegebyret for Avtalen, skal Swedbank Pay få kompensasjon for mellomlegget i form av skadeerstatning.
- 21.2. Punkt 21.1 ovenfor gjelder ikke for Kortinnløsningstjenesten.

## 22. Rettighetsfraskrivelse

Hvis en Part helt eller delvis fraskriver seg eller forsinker fra å benytte seg av en rettighet eller sanksjon i henhold til Avtale eller lov, skal dette ikke medføre at Parten anses å ha fraskrevet seg slik rettighet eller sanksjon og dermed gått glipp av muligheten til å påberope seg nevnte rettighet eller sanksjon, med mindre den berettigede Parten skriftlig har

fraskrevet seg disse. Uten å forhindres av ovennevnte skal reklamasjon skje innen den tidsfristen som fremgår av punkt 13.6.

## 23. Annet

- 23.1. Partene er enige om at en Part verken skal drive virksomhet som kan skade tilliten til den andre Parten eller dennes varemerker, eller som kan betraktes som uredelig.
- 23.2. Partene forplikter seg til å samarbeide i rimelig grad for å forebygge og utrede mistanker om straffbare handlinger knyttet til Tjenesten. Hver av Partene påtar seg herved å rapportere handlinger til den andre som kan mistenkes å være en straffbar handling eller forsøk på en straffbar handling, og utlevere dokumenter og annen skriftlig og muntlig informasjon til den andre Parten som kan bidra til å forhindre og utrede mistenkte straffbare handlinger knyttet til Avtalen.
- 23.3. Swedbank Pay forbeholder seg retten til å begrense bemanningen dagen før helligdager, ved såkalte innklemte dager som faller mellom to helligdager, eller hvis Swedbank Pays medarbeidere gjennomgår opplæring.
- 23.4. Hvis noen bestemmelse i Avtalen helt eller delvis skulle bli vurdert som ugyldig, skal dette ikke bety at Avtalen i sin helhet er ugyldig. I den grad ugyldigheten påvirker Partens utbytte av eller ytelse i henhold til Avtalen, skal det foretas en rimelig grad av justering.

## 24. Lov om Betalingstjenester

- 24.1. Bestemmelsene i Avtalen som angår betalingstjenester i henhold til norsk finanslovgivning skal kun brukes på betalingstransaksjoner som utføres innenfor EØS-området i et av EØS-landenes valuta. Denne Avtalens regler går foran fravikelige regler i norsk finanslovgivning og annet relevant regelverk.
- 24.2. Bestemmelsene i dette punkt gjelder kun for Salgssteder på nettet som retter seg mot Sluttkunder i Sverige, eller der salget foregår på det svenske markedet. Hvis Brukerstedet etter Swedbank Pays rimelige vurdering ikke overholder bestemmelsene i kapittel 7a i den svenske Betalingstjenesteloven (2010:751) om presentasjon av Betalingsmåte, skal Brukerstedet uten forsinkelse gjennomføre de endringene som Swedbank Pay varsler om. I så fall har Swedbank Pay også rett til med umiddelbar virkning å innstille deler eller alle sine forpliktelser i henhold til Avtalen, noe som umiddelbart skal varsles til Brukerstedet. Uavhengig av hva som ellers er angitt i Avtalen, skal Brukerstedet kompensere og holde Swedbank Pay skadesløs for skader, tap, administrasjonsgebyrer og straffegebyrer som oppstår for Swedbank Pay gjennom, eller som påføres Swedbank Pay på grunn av, at Brukerstedet ikke oppfyller de nevnte kravene i Betalingstjenesteloven.
- 24.3. Brukerstedet har ikke rett overfor Swedbank Pay til å påberope seg de lovbestemmelser i norsk finanslovgivning fra hvilke avvik kan skje gjennom avtale i samsvar med bestemmelser i slik lovgivning. Hvis noen bestemmelse i Avtalen strider mot slike lovbestemmelser, skal bestemmelsene i Avtalen ha prioritet.



## 25. Tvisteløsning og lovvalg

- 25.1. Tvister som gjelder tolkning og bruk av Avtalen og juridiske forhold som oppstår på grunn av denne, skal først og fremst avgjøres ved forhandlinger mellom Partene.
- 25.2. Tvister som ikke kan løses i minnelighet på ovennevnte måte, skal avgjøres ved norsk domstol, hvorav Oslo Tingrett skal være første instans.
- 25.3. Avtalen reguleres fra alle synspunkt for eksempel tolkning, utførelse og gyldighet, av norsk lov.